

**ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
«ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«МІЖРЕГІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ»**

ЗАТВЕРДЖЕНО:

Вченою радою
Приватного акціонерного товариства
«Вищий навчальний заклад
«Міжрегіональна Академія
управління персоналом»
Протокол № 1 від 31 січня 2024 року
Голова вченої ради
Президент МАУП


Ростислав Щокін

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

**"ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО),
ПЕРША - АНГЛІЙСЬКА"**

Рівень вищої освіти: першій (бакалаврський) рівень

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: Бакалавр філології за спеціалізацією
"035.041 - германські мови та літератури
(переклад включно), перша - англійська"

Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією
"035.041 - германські мови та літератури (переклад
включно), перша - англійська"

Освітня програма вводиться в дію з

_____ 20__ р.

Ректор _____ / _____ /

(наказ №__ від «__» _____ 20__ р.)

Київ 2024

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми

«РОЗРОБЛЕНО»

Робочою групою кафедр
іноземної філології та перекладу
ПРАТ «ВНЗ «МАУП»
керівник робочої групи,
гарант освітньої програми

 С. О. Іщенко

«УХВАЛЕНО»


на засіданні кафедри
іноземної філології та перекладу
ПРАТ «ВНЗ «МАУП»
Протокол № 5 від 21 грудня 2023 р.
Завідувач кафедри

 І. С. Бахов

РЕКОМЕНДОВАНО»

Науково-методичною радою
Вченої ради ПРАТ «ВНЗ ~~«МАУП»~~
Голова _____ С. В. Храпатий

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Науково-методичною радою Вченою радою
ННПШН ПРАТ «ВНЗ «МАУП»
Протокол № 6 від 18 січня 2024 р
Голова Вченої ради, директор інституту
 Я. М. Рязвська

ПЕРЕДМОВА

1. Затверджено та надано чинності рішенням Вченої ради ПрАТ «ВНЗ «Міжрегіональна Академія управління персоналом», Протокол № 1 від 29.01.2024 р.
2. Освітньо-професійна програма була розроблена на підставі Закону України «Про вищу освіту» з урахуванням Стандарту зі спеціальності 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти робочою групою у складі:

Керівник робочої групи, гарант освітньої програми:

Іщенко Євгеній Олександрович – доцент кафедри іноземної філології та перекладу, кандидат філологічних наук, доцент.

Члени робочої групи:

Бахов Іван Степанович – завідувач кафедри іноземної філології та перекладу, доктор педагогічних наук, професор.

Акімова Аліна Олександрівна – доцент кафедри іноземної філології та перекладу, кандидат філологічних наук, доцент;


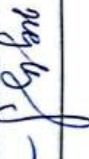
Зовнішні рецензенти:

1. *Лашаєв Б. В.*, директор ТОВ Бюро перекладів ЮрКлі, м. Київ
2. *Добгайна О. В.*, директор ТОВ «Бюро перекладів ЕЛПЕН», м. Київ
3. *Коліва А. О.*, директор ТОВ "Іnternational work", м. Київ
4. *Шандрук С. І.*, доктор педагогічних наук, професор. Завідувач кафедри лінгводидактики та іноземних мов, Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка

Ліцензія на провадження освітньої діяльності була отримана 19.04.2018 р. протокол №91 (наказ МОН України №481-л від 19.04.2018 р.)

Термін перегляду освітньої програми 1 раз на 4 роки.

Актуалізовано:

| | | |
|---------------------|--|--|
| Дата перегляду ОП | 29.08.2019 | 29.08.2023 |
| Внесення змін до ОП | У зв'язку із затвердженням та введенням в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871 Стандарту вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія. | У зв'язку з рекомендаціями зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів |
| Підпис гаранта ОП |  |  |

Загальна характеристика

| | |
|------------------------------|--|
| Рівень, вищої освіти | Перший (Бакалаврський) рівень |
| Ступінь, вищої освіти | Бакалавр |
| Галузь знань | 03 Гуманітарні науки |
| Спеціальність | 035 Філологія |
| Обмеження щодо форм навчання | Немає |
| Освітня кваліфікація | Бакалавр філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська |
| Кваліфікація в дипломі | ступінь вищої освіти: бакалавр спеціальність: 035 Філологія спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська (переклад включно), перша – англійська |
| Опис предметної області | <i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є англійська мова (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна і міжкультурна комунікація в усній і письмовій формі;</i> <i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, перекладом письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами;</i> <i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології;</i> <i>Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</i> |
| Особливості програми | Поглиблене вивчення двох іноземних мов, літератури, практична підготовка філолога, перекладача. |

| | |
|--|---|
| Академічні права випускників | Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти. |
| Характеристика програми | |
| Мета програми | Формування практичних знань, умінь, навичок ефективною освітньою та професійною діяльністю за фахом. |
| Фокус програми: загальний/ спеціальний | Спеціальна освіта за спеціалізацією. Акцент на забезпеченні підготовки філологів у сфері іноземних мов, прикладних аспектах усного та письмового перекладу, розвитку професійних здібностей при перекладі наукової, суспільно-політичної, економічної літератури, нормативно-технічної документації, матеріалів конференцій, семінарів і т.п.; вміння самонавчатись, розвивати аналітичне мислення; вміння працювати в міжнародному контексті, брати участь у впровадженні міжнародних проектів, здатність працювати автономно. |
| Орієнтація освітньої програми | Освітня, професійна прикладна програма вищої освіти. Програма базується на загальновідомих наукових результатах із врахуванням сьогоденного стану філологічної науки, орієнтує на актуальні спеціалізації, у рамках яких можлива подальша професійна та наукова кар'єра: перекладач, редактор друкованих та електронних засобів масової інформації (додатково – викладач іноземної мови та літератури, дисциплін перекладацького спрямування у ЗВО). |
| Навність акредитації | Сертифікат про акредитацію отриманий у 2020 році (рішення МОН України №2 (19) від 28.01.2020р.). Термін дії сертифікату 2027р. |
| Цикл/рівень | НРК України – 6 рівень, EQ-ЕНЕА - перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень. |
| Передумови | Повна загальна середня освіта |
| Мова (мови) викладання | Українська, англійська, німецька |
| Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми | http://maur.com.ua |
| Здатність до працевлаштування та подальшого навчання | |
| Працевлаштування | Робота в літературно-видавничій галузі, у засобах масової інформації, інтернет-маркетингу, у фондах, |

| | |
|-------------------------------------|---|
| | спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музевх, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перегляду, оцінювання текстів; додатково - в освітній, науковій галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти. |
| Академічні права випускників | Програми за друтом (магістерським) рівнем вищої освіти за спеціальністю; міждисциплінарні програми; продовження навчання за кордоном для отримання наукового ступеню PhD. |
| Викладання та оцінювання | |
| Викладання та навчання | Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, технологія інтенсифікації та індивідуалізації навчання, інформаційна технологія, технологія розвивального навчання, кредитно-трансферна система організації навчання, електронне навчання в системі e-learn, навчання на основі досліджень. Викладання проводиться у вигляді: лекцій, мультимедійної лекції, інтерактивної лекції, семінарів, практичних занять, лабораторних робіт, самостійного навчання на основі підручників та конспектів, консультації з викладачами. |
| Оцінювання | Види контролю: поточний, тематичний, періодичний, підсумковий, самоконтроль. Екзамени, заліки та диференційовані заліки проводяться відповідно до вимог «Положення про оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти в ПРАТ «ВНЗ «МАУП» (http://map.com.ua/assets/files/publ-adm/pkaz-191.1-0.pdf) та «Критеріїв оцінювання знань і умінь студентів в ПРАТ «ВНЗ «МАУП» (http://map.com.ua/assets/files/publ-adm/pkaz-191.1-0.pdf). |
| | Форми контролю: усні презентації, письмові екзамени (проблеми та наукові задачі); семінари й наукові звіти із оцінюванням досягнутого; державний екзамен; захист дипломної роботи (проєкту). |
| | Ресурсне забезпечення реалізації програми |

| | |
|--|---|
| <p>Кадрове забезпечення</p> | <p>Усі науково-педагогічні працівники, які забезпечують реалізацію освітньої програми, мають кваліфікацію, що відповідає профілю програми та напрямку дисципліни, які викладають, а також відповідний стаж науково-педагогічної роботи й науковій результативності, що відповідають вимогам чинних ліцензійних умов. Портфоліо науково-педагогічних працівників кафедри іноземної філології та перекладу розміщено на сайті: http://mapr.com.ua/ua/pro-akademiyu/instituci/itvsn/kafedra-inozemnih-mov.html.</p> |
| <p>Матеріально-технічне забезпечення</p> | <p>Навчальні приміщення для проведення лекційних та семінарсько-практичних занять відповідають вимогам правил пожежної безпеки та санітарним нормам. Матеріально-технічна база забезпечує проведення всіх видів навчальних занять та науково-дослідної роботи здобувачів вищої освіти. Виконання навчального плану забезпечене навчальними приміщеннями, мультимедійним обладнанням, сучасним лінгафонним кабінетом на 15 робочих місць, комп'ютерним класом на 15 робочих місць (компютери Intel Core 2 Duo), повний пакет Microsoft Office, Tados 2007, необхідним програмним забезпеченням і необмеженим доступом до Інтернет-мережі. Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура. Кількість місць у гуртожитку відповідає вимогам.</p> |
| <p>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</p> | <p>Офіційний веб-сайт http://mapr.com.ua; міжнародний бібліотечно-інформаційний центр імені Ярослава Мудрого: http://ibratu.iarp.edu.ua/; читальний зал; доступ до системи електронного навчання Moodle, навчальна, наукова, навчально-методична література, фахові журнали; робочі навчальні плани; графіки навчального процесу, навчально-методичні комплекси дисциплін; робочі програми дисциплін; дидактичні матеріали для самостійної роботи студентів з дисциплін; програми практики; методичні вказівки щодо виконання курсової роботи.</p> |
| <p>Національна кредитна мобільність</p> | <p>Академічна мобільність Програма передбачає угоди із спорідненими закладами вищої освіти України, біуро перекладів.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Міжнародна кредитна мобільність,</p> | <p>Програма передбачає угоди про академічну мобільність. В межах угоди про міжнародну співпрацю з польськими закладами вищої освіти в Академію регулярно приїжджають викладачі з університетів-партнерів для проведення безкоштовних інтенсивних курсів польської мови для студентів та викладачів.</p> |
| <p>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</p> | <p>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти проводиться на загальних умовах з додатковою мовною підготовкою.</p> |

III. Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття ступеня вищої освіти – бакалавр фізіології

| | |
|--|---|
| <p>Обсяг освітньої програми у кредитах ЄКТС</p> | <p>- на базі повної загальної середньої освіти становить 240 кредитів ЄКТС; - на базі ступеня «молодший бакалавр» (освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст») заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми (молодшого спеціаліста), обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС. - на базі ступенів «бакалавр», «магістр» або ОКР «спеціаліст» заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми, обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС. - на основі ступеня «фаховий молодший бакалавр» заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати не більше ніж 60 кредитів ЄКТС, отриманих за попередньою освітньою програмою фахової передвищої освіти. Мінімум 50% обсягу освітньої програми має бути спрямовано на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю, визначених стандартом вищої освіти. Прийом на основі ступенів «молодший бакалавр», «фаховий молодший бакалавр» або освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст» здійснюється за результатами зовнішнього незалежного опціонування в порядку, визначеному законодавством.</p> |
|--|---|

IV. Перелік компетентностей випускника

| | |
|---|---|
| 1 | <p>Інтегральна компетентність</p> <p>Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі і практичні проблеми у професійній діяльності у галузі філології, лінгвістики, літературознавства, перекладу, що передбачає застосування теорії та методів філологічної та лінгвістичної науки, забезпечення письмової та усної комунікації, проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується незвичайністю умов і вимог.</p> |
| 2 | <p>Загальні компетентності</p> <p>1) Здатність спілкуватися державною та іноземною мовою/мовами як усно, так і письмово.</p> <p>2) Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>3) Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>4) Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>5) Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>6) Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>7) Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>8) Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>9) Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>10) Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>11) Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>12) Здатність на основі отриманої інформації формулювати комплексні аналітичні висновки.</p> <p>13) Здатність інтегрувати, систематизувати, критично оцінювати і використовувати отриману інформацію в контекстах проблем, що вирішуються.</p> |
| 3 | <p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</p> <p>1) Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>2) Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>3) Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(н), що вивчаються(ться).</p> <p>4) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(н), що вивчаються(ться), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>5) Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття.</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>еволоцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>6) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і ретістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>7) Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>8) Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>9) Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>10) Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>11) Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>12) Здатність до організації ділової комунікації.</p> |
|--|---|

У. Програмні результати навчання

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій,pribinnikami різних політичних поглядів тощо.
6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ся), описувати соціолінгвальну ситуацію.
10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і ретістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

VI. Форми атестації здобувачів вищої освіти

| | |
|--|--|
| Форми атестації здобувачів вищої освіти | Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі атестаційного екзамену. |
| Вимоги до атестаційного екзамену | Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою. |

VII. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

В Академії функціонує система забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості), яка передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- 1) визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- 2) здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- 3) щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників Академії та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті Академії, на інформаційних стендах тощо;
- 4) забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників;
- 5) забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи студентів, за кожною освітньою програмою;
- 6) забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;
- 7) забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;
- 8) забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками Академії та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату;
- 9) інших процедур і заходів.

VIII. Перелік нормативних документів, на яких базується освітня програма

1. Закон України «Про вищу освіту» (від 01.07.2014 № 1556-VII). – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>;
2. Закон України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII). – Режим доступу: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>;
3. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М. Гавришівка та ін.]. – К.: Соціформ: Держспоживстандарт України, 2010. – 746 с.;
4. Наказ Міністерства освіти і науки України від 25.05.2016 № 567 «Про затвердження Переліку спеціалізації підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія». – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/z0825-16>;
5. Наказ Міністерства освіти і науки України від 01.06.2016 № 600 «Про затвердження та введення в дію Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти». – Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishna-osvita/gekompendatsii-1648.pdf>;

6. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій».
– <http://zakon4.gada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>;

7. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». – <http://zakon4.gada.gov.ua/laws/show/266-2015-п>

Додаткові інформаційні джерела:

1. Розроблення освітніх програм. Методичні рекомендації / Авт. В. М. Захарченко, В. І. Луговий, Ю. М. Рашкевич, Ж. В. Таланова / За ред. В. Г. Кремени. – К.: ДП «НВЦ «Пріоритети», 2014. – 120 с.;

2. Національний освітній глосарій: вища освіта / Авт.-уклад.: І. І. Бабин, Я. Я. Болнобаш, А. А. Гармаш та ін.; за редакцією Д. В. Табачника і В. Г. Кремени. – К.: ТОВ «Видавничий дім «Пледид», 2011. – 100 с.;

3. Розвиток системи забезпечення якості вищої освіти в Україні: інформаційно-аналітичний огляд / Укладачі: Добко Т., Золотарьова І., Кагалінікова С., Ковгунець В., Курбатов С., Линьова І., Луговий В., Прохор І., Рашкевич Ю., Сікорська І., Таланова Ж., Фініков Т., Шаров С.; за заг. ред. С. Калашнікової та В. Лугового. – Київ: ДП «НВЦ «Пріоритети», 2015. – 84 с.;

4. Європейська кредитна трансферна накопичувальна система: Довідник користувача / пер. з англ.; за ред. докт. техн. наук, проф. Ю. М. Рашкевича та докт. пед. наук, доц. Ж. В. Таланової. – Львів: Видавництво Львівської політехніки, 2015. – 106 с.;

5. Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти (ESG). – К.: ТОВ «ЦО», 2015. – 32 с.;

6. International Standard Classification of Education (ISCED 2011). – Montreal: UNESCO Institute for Statistics, 2012. – Режим доступу: <http://uis.unesco.org/en/topic/international-standard-classification-education-isced>;

7. ISCED Fields of Education and Training 2013 (ISCED-F 2013). – Montreal: UNESCO Institute for Statistics, 2014. – Режим доступу: <http://uis.unesco.org/en/topic/international-standard-classification-education-iscsed>.

Розподіл змісту освітньо-професійної програми та максимальний навчальний час за циклами підготовки

Розподіл загального навчального часу за циклами підготовки

| Цикл | Загальний навчальний час | |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------|
| | Академічних годин | Кредитів ЄКТС |
| I. Цикл загальної підготовки | | |
| Обов'язкові дисципліни | 750 | 25 |

| | | | |
|------------------------------------|---|---------------|-----------|
| OK15 | Основи інформатики та прикладної лінгвістики | 90 | 3 |
| OK16 | Порівняльна лексикологія англійської та української мов | 120 | 4 |
| OK17 | Основи термінознавства | 90 | 3 |
| OK18 | Історія першої іноземної мови | 120 | 4 |
| OK19 | Порівняльна стилістика англійської та української мов | 360 | 12 |
| OK20 | Практичний курс основної іноземної мови (Англійської) | 840 | 28 |
| OK21 | Практичний курс другої іноземної мови (Німецької) | 840 | 28 |
| OK22 | Лінгвокраїнознавство першої іноземної мови (Англійської) | 210 | 7 |
| OK23 | Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови (Німецької) | 210 | 7 |
| Всього обов'язкових дисциплін | | 4200 | 140 |
| ВИБІРКОВИ ДИСЦИПЛІНИ | | | |
| Цикл загальної підготовки | | | |
| BK8 | Безпека життєдіяльності * | 90 | 3 |
| | Екологія* | | |
| BK9 | Основи психології* | 90 | 3 |
| | Основи режисрської майстерності* | | |
| BK10 | Соціально-політичні студії* | 90 | 3 |
| | Риторика* | | |
| BK11 | Культури і цивілізації світу* | 90 | 3 |
| | Паблік рилейшнз* | | |
| BK12 | Основи економічної теорії* | 90 | 3 |
| | Економічне прогнозування* | | |
| BK13 | Релігієзнавство* | 90 | 3 |
| | Етика та естетика* | | |
| | | Всього | 18 |
| Цикл професійної підготовки | | | |
| BK14 | Теорія перекладу з першої іноземної мови* | 360 | 12 |
| | Практика перекладу з першої іноземної мови* | | |
| BK15 | Практичний курс третьої іноземної мови (Французька мова)* | 300 | 10 |
| | Практичний курс третьої іноземної мови (Східна мова)* | | |
| BK16 | Практикум перекладу* | 90 | 3 |
| | Переклад ділового мовлення* | | |
| BK17 | Основи міжкультурної комунікації* | 90 | 3 |
| | Порівняльна фразеологія* | | |
| BK18 | Спецкурс з основи художнього перекладу* | 120 | 4 |
| | Усний та двосторонній переклад* | | |
| BK19 | Семантико-стилістичні особливості перекладу* | 90 | 3 |

| | | | | |
|------|---|--------|------|-----|
| | Практикум перекладу фахових текстів* | | | |
| ВК20 | Переклад юридичних документів (письмовий)* | 120 | | 4 |
| | Аспектний переклад* | | | |
| ВК21 | Перекладацький аналіз тексту* | 90 | | 3 |
| | Переклад науково-технічних текстів (письмовий)* | | | |
| ВК22 | Практикум перекладу фахових текстів* | 90 | | 3 |
| | Редагування перекладів з основної іноземної мови (Англійської)* | | | |
| | | Всього | 1350 | 45 |
| | Всього вибірових дисциплін | | 1890 | 63 |
| | Практика | | | |
| | Навчальна | | 120 | 4 |
| | Перекладацька | | 120 | 4 |
| | Перекладацька | | 120 | 4 |
| | | Всього | 360 | 12 |
| | Атестація | | | |
| | Всього за навчальним планом | | 7200 | 240 |

*здобувач вищої освіти обирає одну навчальну дисципліну

Додаток В

Перелік, обсяг та вид контролю навчальних дисциплін та практики

| №з/п | Перелік дисциплін | Загальна кількість годин | Кредитів ЕCTS | Вид контролю |
|------------------------------------|---|--------------------------|---------------|--------------|
| ОБОВ'ЯЗКОВІ ДИСЦИПЛІНИ | | | | |
| Цикл загальної підготовки | | | | |
| ОК1 | Академічні студії | 90 | 3 | Залік |
| ОК2 | Історія та культура України | 120 | 4 | Екзамен |
| ОК3 | Сучасна українська мова | 120 | 4 | Екзамен |
| ОК4 | Філософія | 120 | 4 | Екзамен |
| ОК5 | Фізичне виховання | 120 | 4 | Залік |
| ОК6 | Правознавство | 90 | 3 | Залік |
| ОК7 | Основи академічного письма | 90 | 3 | Залік |
| Цикл професійної підготовки | | | | |
| ОК8 | Латинська мова | 120 | 4 | |
| ОК9 | Практичний курс основної іноземної мови (граматика та фонетика) | 300 | 10 | Залік |
| ОК10 | Вступ до мовознавства | 120 | 4 | Екзамен |
| ОК11 | Вступ до перекладаознавства | 120 | 4 | Екзамен |

| | | | | |
|-------------------------------|--|------|-----|------------------|
| OK12 | Типологія англійської і української мови | 90 | 3 | Залік |
| OK13 | Історія зарубіжної літератури | 450 | 15 | Залік Екзамен |
| OK14 | Порівняльна граматики англійської та української мов | 120 | 4 | Екзамен |
| OK15 | Основи інформатики та прикладної лінгвістики | 90 | 3 | Залік |
| OK16 | Порівняльна лексикологія англійської та української мов | 120 | 4 | Екзамен |
| OK17 | Основи термінознавства | 90 | 3 | Залік |
| OK18 | Історія першої іноземної мови | 120 | 4 | Екзамен |
| OK19 | Порівняльна стилістика англійської та української мов | 360 | 12 | Залік Екзамен |
| OK20 | Практичний курс основної іноземної мови (Англійської) | 840 | 28 | Залік Екзамен |
| OK21 | Практичний курс другої іноземної мови (Німецької) | 840 | 28 | Залік Екзамен |
| OK22 | Лінгвокраїнознавство першої іноземної мови (Англійської) | 210 | 7 | Залік Екзамен |
| OK23 | Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови (Німецької) | 210 | 7 | Залік Екзамен |
| Всього обов'язкових дисциплін | | 4950 | 165 | |

ВИБІРКОВІ ДИСЦИПЛІНИ

Цикл загальної підготовки

| | | | | |
|------|-----------------------------------|----|---|-------|
| VK8 | Безпека життєдіяльності * | 90 | 3 | Залік |
| | Екологія* | | | |
| VK9 | Основи психології* | 90 | 3 | Залік |
| | Основи режисерської майстерності* | | | |
| VK10 | Соціально-політичні студії* | 90 | 3 | Залік |
| | Риторика* | | | |
| VK11 | Культури і цивілізації світу* | 90 | 3 | Залік |
| | Паблік рилейшнз* | | | |
| VK12 | Основи економічної теорії* | 90 | 3 | Залік |
| | Економічне прогнозування* | | | |
| VK13 | Релігізнавство* | 90 | 3 | Залік |
| | Етика та естетика* | | | |

Цикл професійної підготовки

| | | | | |
|------|---|-----|----|------------------|
| VK14 | Теорія перекладу з першої іноземної мови* | 360 | 12 | Залік Екзамен |
|------|---|-----|----|------------------|

| | | | | | | |
|-----------------------------|---|------|-----|---------|---------|--|
| | Практика перекладу з першої іноземної мови* | | | | | |
| BK15 | Практичний курс третьої іноземної мови (Французька мова)* | 300 | 10 | Залік | Екзамен | |
| | Практичний курс третьої іноземної мови (Східна мова)* | | | | | |
| BK16 | Практикум перекладу* | 90 | 3 | Залік | | |
| | Переклад ділового мовлення* | | | | | |
| BK17 | Основи міжкультурної комунікації* | 90 | 3 | Залік | | |
| | Перинваляна фразеологія* | | | | | |
| BK18 | Специкурс з основи художнього перекладу* | 120 | 4 | Екзамен | | |
| | Усні та двосторонній переклад* | | | | | |
| BK19 | Семантико-стилістичні особливості перекладу* | 90 | 3 | Залік | | |
| | Практикум перекладу фахових текстів* | | | | | |
| BK20 | Переклад юридичних документів (письмовий)* | 120 | 4 | Екзамен | | |
| | Аспектний переклад* | | | | | |
| BK21 | Перекладацький аналіз тексту* | 90 | 3 | Залік | | |
| | Переклад науково-технічних текстів (письмовий)* | | | | | |
| BK22 | Практикум перекладу фахових текстів* | 90 | 3 | Залік | | |
| | Редагування перекладів з основної іноземної мови (Англійською)* | | | | | |
| Всього вибіркових дисциплін | | 1890 | 63 | | | |
| Практика | | 360 | 12 | | | |
| Атестація | | | | | | |
| Всього за навчальним планом | | 7200 | 240 | | | |

Таблиця 1. Матриця відповідності визначених Сталадартом компетентностей дескрипторам НРК*

| Класифікація компетентностей за НРК | Знання | Уміння | Комунікація | Автономія та відповідальність | |
|--|--------|--------|-------------|-------------------------------|---|
| | | | | Загальні компетентності | в |
| 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. | + | + | + | | |
| 2. Здатність бути | | | + | | + |

| | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| критичним і самокритичним. | | | | | |
| 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. | + | + | + | + | |
| 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. | + | + | + | + | + |
| 5. Здатність працювати в команді та автономно. | | | + | | + |
| 6. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. | + | + | | | |
| 7. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. | + | + | + | | |
| 8. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. | | | + | | + |
| 9. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). | + | + | + | | + |
| 10. Здатність проведення досліджень на належному рівні. | + | + | + | | + |
| 11. Здатність генерувати нові ідеї (креативність). | + | | | | + |
| 12. Здатність на основі отриманої інформації формувати комплексні аналітичні висновки. | + | + | | | |
| 13. Здатність інтерпретувати, систематизувати, | + | + | | | + |

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
| Критично оцінювати і використовувати отриману інформацію в контекстах проблем, що вирішуються. | | | | |
| Спеціальні (фахові) компетентності | | | | |
| 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. | + | + | | |
| 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні | + | + | | + |
| 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(сться) | + | + | | + |
| 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(сться) , описувати соціолінгвальну ситуацію. | + | + | | + |
| 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і | + | + | | |

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| <p>стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> | | | | |
| <p>6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються) , в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> | + | + | + | + |
| <p>7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> | | | | |
| <p>8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> | + | + | | |
| <p>9. Усвідомлення засад і технологій</p> | + | + | + | |

| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. | | | | |
| 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (далежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. | + | + | + | |
| 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та хурьтури мовлення. | | + | + | |
| 12. Здатність до організації ділової комунікації | | | | |